



KAREN REFUGEE COMMITTEE

NEWSLETTER

&

MONTHLY REPORT

November, 2012

Newsletter and Activity report

November-2012

Unknowingly, the month of November is at hand and we are here once again to start enjoying the cool weather which is approaching us and it seems to bring a ray of hope and better changes as we move on. But the cool weather of November could be as deceiving as we experience in reality as the heat inside reflecting to our body. This is the situation the refugees are experiencing as they await to see the light in the sky wrestling with the thick cloud.

The time is dramatically passing away and yet the wave of change taking place in Burma is conspicuously gradual and slow. The new policies laid down by the government towards change which unceasingly give hope to the millions of people is in reality only the sound of the wind and there is no concrete in reality.

The month of November is considered as the month of family reunion and once again with much surprises and joy, many of our friends, family members, our dear ones who have left to third countries return to reunite with us who are leaving behind the barbed wire. Some would cross over the Salween River to pay visit to friends and family leaving behind as the situation seems unswervingly favored. But they are all just happened as a memory to remember. We have been separated and divided physically and geographically and emotionally. It would be just another dream to think of being physically reunited again in this vast and busy world. For the refugees, the question is how and where would we go back and stay? The vast and unused land remains untouched and yet could not be taking for granted as the owner may wish to retain their right to private property. Giving away their land without of compensation would cause a great dismay to them. Another fear that poses to us is, are the landmines still being laid there hidingly? The smell of the guns and bullets and the mass and unremoved landmines would be of greater risk for the people to go and resettle in the land. We wish to return but it is impossible at the moment. The house owner might have run out of patience by having us any longer. And yet we couldn't do anything. We hope and believe that, they would be merciful to have us till we could return to our own land.

We would like to wish all the people and organization who cloth, shelter, feed, and teach us that may you all be blessed abundantly in return.

We also would like to wish the hosting country for their love and kindness. May you grow and prosper. May the Majesty, the King be filled with joy, peace, happiness and in good health.

"We warmly welcome your suggestions and views"

Monthly Activities Report

November – 2012

- 6-9/11/2012 – Livelihood Coordinator – KRC along with ADRA provided training based on Leadership and Management Training/Logistic Training and Staff Interview at Umphiem and Noe Poe Camps.
- 12/11/2012 – Education Coordinator – KRC met with MAP, KED, SVA, The Children, BEAM, and MTCCP, School Principals and KRC-EE discussed about the students from IDPs to be allowed to study in Thailand for their further studies and recognized by the Burmese government.
- 19/11/2012 – ADRA and Youth Connect met with KRC discussed about the Livelihood project in 2012 and how to go and plan about in 2013.
- 20/11/2012 – Education Coordinator – KRC visited Principals of High School No. (1) and (2) discussed about how they should conduct combined examination. They also visited the camp leaders discussed about the issue related to EIP School.
- 20-23/11/2012 – Livelihood Coordinator – KRC along with ADRA conducted Closing ceremony on Vocational Training Course at the same time conducting Promotion activities at Mae Ra Moe and Mae La Oo camps.
- 22-23/11/2012 – Education Coordinator – KRC attended AOP Workshop at Mae Pa and at the same time discussed about the meaning of ‘Retreat’ and future support for the refugees.
- 26-30/11/2012 – Livelihood Coordinator – KRC together with TBBC conducted training on CMT at Kachanaburi, Ban Dong Yang camp.
- 29/11/2012 – Representatives from KRC, along with camp representatives from Mae La, Mae Ra Moe, Mae La Oo and Umphiem camps attended an activity workshop on ‘repatriation’ conducted by UNHCR.

NGO Supporters

TBBC –Thai-Burma Border Consortium.Supports with food and shelter material.TBBC also supports with warm clothing for refugees. TBBC coordinates with the Camp ManagementProgram to help with administration and management capacity in all seven camps.TBBCprovides KRC with administrative and organizational support and helps with staff remuneration.

ADRA – Adventist Develop and Relief Agency.Starting January 2011, ADRA assumed responsibility for vocational training formerly implemented by ZOA in all seven camps.

WEAVE – Promotes women and children’s education and self-reliance, focusing on household issues to help women achieve more power, rights, and opportunities in refugee communities.

PU-AMI – Aide MedicalInternational. Supports medical and health facilities.

ARC – American Refugee Committee.Supports medical and health facilities.

M.I. – Malteser International, formerly MHD – Supports medical and health facilities.

ZOA – Supports school supplies, construction, teacher subsidy, textbooks, teacher training, management capacity building in 7 refugee camps and livelihood project.

World Education – Support for the Institute of Higher Education.

TOPS – Supports educational facilities and nurseries.

COERR – Catholic Office for Emergency Relief and Refugees. Food and educational support.

EVI – Involved with care and support for extremely vulnerable individuals.

H.I. – Handicap International. Supports handicapped refugees with prostheses and rehabilitation. It also organizes annual sporting events for the handicapped.

UNHCR – United Nations High Commissioner for Refugees. Supports registration process, protection, and ultimate safe repatriation. It is currently helping with resettlement issues.

SMRU – Shoklo Malaria Research Unit.Supports malaria control, prevention, and treatment.

SVA – Supports libraries in the camps.

PPAT – Planned Parenthood Association of Thailand. Supports family planning and preventive/education in refugee camps.

SOLIDARITIES – Supports Burmese refugees in the camp to address sanitation issues.

RIGHT TO PLAY –Supports children’s physical activities and sports.

Address: P.O. Box 5

Mae Sot, Tak 63110

Thailand

Tel: (055) Intl: +66 55 532 947

Fax: (055) Intl: +66 55 546 869

E-mail: krc.academic@gmail.com

Camp Population Report November - 2012

Register people in 7 camps

Camps	No. of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	5,395	13,363	8,886	3,283	917	26,449	12,906	13,543
Umphiem	3,123	6,433	3,155	1,697		11,285	6,106	5,179
Nu Po	1,616	3,610	2,509	1,180	446	7,745	3,731	4,014
Mae La Oon	1,995	4,950	3,141	1,452	212	9,755	4,853	4,902
Mae Ra Moe	1,743	4,337	3,792	1,494	192	9,815	5,212	4,603
Htam Hin	883	2,034	1,258	480	98	3,870	1,842	2,028
Don Yang	509	1,246	810	289	30	2,375	1,092	1,283
Total	15,264	35,973	23,551	9,875	1,895	71,294	35,742	35,552

Unregister people in 7 camps

Camps	No. of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	8,152	14,549	8,061	2,866	24	25,500	13,159	12,341
Umphiem	5,406	10,336	2,911	1,743		14,990	7,761	7,229
Nu Po	1,189	1,398	1,398	403	38	3,237	1,624	1,613
Mae La Oon	670	2,314	1,843	692	98	4,947	2,461	2,486
Mae Ra Moe	988	3,517	2,667	817	236	7,237	3,691	3,546
Htam Hin	196	558	454	138	26	1,176	568	608
Don Yang								
Total	16,601	32,672	17,334	6,659	422	57,087	29,264	27,823

New Arrival in 7 camps

Camps	No. of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	184	277	59	22		358	203	155
Umphiem	64	78	21	22		121	58	63
Nu Po								
Mae La Oon								
Mae Ra Moe								
Htam Hin								
Don Yang	53	231	155	53	3	442	225	217
Total	301	586	235	97	3	921	486	435

Pre-Screening People in 7 camps								
Camps	No.of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po	2,598	3,476	1,765	634	71	5,946	3,181	2,765
Mae La Oon								
Mae Ra Moe								
Htam Hin								
Don Yang	159	457	217	54	4	732	375	357
Total	2,757	3,933	1,982	688	75	6,678	3,556	3,122

Number of PAB People in 7 camps								
Camps	No.of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La								
Umphiem								
Nu Po								
Mae La Oon								
Mae Ra Moe								
Htam Hin								
Don Yang								
Total								

Boarding House Students in 7 camps								
Camps	No.of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	34		1,295			1,295	796	499
Umphiem	15	153	282			435	222	213
Nu Po		283				283	131	152
Mae La Oon		216	359	1		576	317	259
Mae Ra Moe		407	340			747	418	329
Htam Hin		21	29			50	15	35
Don Yang		35	61			96	50	46
Total	49	1,115	2,366	1		3,482	1,949	1,533

Feeding Figures in 7 camps

Camps	No.of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	8,314	24,773	15,709	5,721		46,203	23,102	23,101
Umphiem	3,591	9,433	5,466	1,979		16,878	8,764	8,114
Nu Po	3,165	8,302	5,124	1,899		15,325	7,659	7,666
Mae La Oon	2,491	6,900	5,025	2,095		14,020	6,893	7,127
Mae Ra Moe	2,731	7,435	5,929	2,646		16,010	8,002	8,008
Htam Hin	1,502	3,442	2,244	997		6,683	3,285	3,398
Don Yang	743	1,864	1,332	441		3,637	1,778	1,859
Total	22,537	62,149	40,829	15,778		118,756	59,483	59,273

General Population in 7 camps

Camps	No.of families	Age				Total Pop.	Gender	
		18 UP	5 yrs - 17 yrs	6 months - 4 yrs	<6months		Male	Female
Mae La	13,765	28,189	18,301	6,171	941	53,602	27,064	26,538
Umphiem	8,608	17,000	6,369	3,462		26,831	14,147	12,684
Nu Po	5,403	8,767	5,672	2,217	555	17,211	8,667	8,544
Mae La Oo	2,665	7,480	5,343	2,145	310	15,278	7,631	7,647
Mae Ra Moe	2,731	8,261	6,799	2,311	428	17,799	9,321	8,478
Htam Hin	1,079	2,613	1,741	618	124	5,096	2,425	2,671
Don Yan	721	1,969	1,243	396	37	3,645	1,742	1,903
G.Total	34,972	74,279	45,468	17,320	2,395	139,462	70,997	68,465

ကညီဘက်ကီဘက်ခဲကမ်းတံ
လံာ်တံကစီၣ်ဒီးတံဟူးတံဂဲၤအတံဟံၤဖျါ
လါနီ - ၂၇၅၁

ပယၣ်ကဒံယၣ်ကဒါပသးဒီးပတုၤယီၤဆူၣ်ၣ်ၣ် (၁၁) လါအပူၤလံၣ်န့ၣ်လီၤ. လါနီအကလံာ်ခုၣ်ဖိ
ဟဲးဒီးဟါဒွါပုၤမၤအသးဒ်တံခုၣ်လီၤကဘးလီၤဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်တံအနီၣ်နီၣ်ဘၣ်. လါအကံၢ်ပူၤလဲၣ်ပူၤတခီကီၢ်
လူးကီၢ်လီၤခုၣ်တလိၣ်န့ၣ်တလိၣ်တဂၢ်တကျါနီၣ်တထံၣ်နီၣ်တဘျီဘၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲအံၤမ့ၢ်ပုၤဘၣ်ကီၢ် ဘၣ်ခဲဖိ
တဖၣ်အတံလဲၤခီဖျါကွၢ်ဆၢၣ်မံာ်ဘၣ်မူခိၣ်ကလံၤသီၣ်ဂီၤဒီးဖဲအအိၣ်ခိးကွၢ်လံာ်ဝဲမ့ၢ်အတံကပီၤဆံၣ်ဖဲအဆၢက
တီၢ်ဘၣ်အခါဒ်လဲာ်တံအါၣ်ခံးသူတဖၣ်ဂဲၤပျါဂဲၤဆူးထီၣ်ဝဲလၢမူကပိာ်လီၤန့ၣ်လီၤ.

တံဆၢကတီၢ်လဲၤပူၤကွံာ်ဝဲချမးဘၣ်ဆၣ်ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ တံမ့ၢ်တံခုၣ်ကအိၣ်ထီၣ်အဂီၢ်ယၢ ဝဲဒိၣ်မး
လီၤ. ပုၤကဒဲးအိၣ်ဖျါဒ်ထံယူၤလီၤခုၣ်ကလံာ်ဟ့ၣ်တံမ့ၢ်လံာ်တံသးခုၣ်လၢပုၤသးသူထံတဖၣ်အဂီၢ် ဘၣ်ဆၣ် ဖဲ
ပတုၤဆူအဂီၢ်ထံးန့ၣ်ပတထံၣ်န့ၣ်တံအထံအနီၣ်အသးအကံၢ်နီၣ်တမံၤဘၣ်.အိၣ်ဒ်တံဘုးတံတီၤပသးလီၤ.

ဒ်ဆၢကတီၢ်လါအဝဲအံၤမ့ၢ်ဟံၣ်ဖိယီၤတဖၣ်ထံၣ်လီၢ် က့ၤသးလၢဒီး တနံၣ်ညါတံအိၣ်ယံၤလိာ်သး
အပူၤအသိး ပဝဲကညီပုၤဘၣ်ကီဘက်ခဲဖိတဖၣ်ပထံာ်လိာ်ဘၣ်က့ၤစ့ၢ်ကိး ပသးဒီးပတံၤသကိးလဲၤအိၣ်ကဒု
လၢပိာ်လဲၣ်ဝဲတဖၣ်အယီၤပသးခုၣ်ဒိၣ်မးလီၤ. ဒ်န့ၣ်အသိးတံက့ၤထံၣ်လီၢ်အိၣ်သကိးလၢထံ လီၢ်ကီၢ်ပူၤစ့ၢ်
ကိးညီထီၣ်ဝဲအယီၤမၤအသးဒ်တံမ့ၢ်တံခုၣ်အိၣ်ထီၣ်က့ၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ထံၣ်ဝံၤဘၣ်လီၤဖးကဒီးန့ၣ်လီၤ.
ပကဲထီၣ်က့ၤပုၤတမံၤလၢတဂၤဒီးတဂၤအဘၣ်စၢၤလီၤ. သံၣ်လီၢ်ကီၢ်ဟီၣ်ခိၣ်ယီၤယၢတဖၣ်အိၣ်ဝဲအါမး
ဘၣ်ဆၣ်ပကက့ၤအိၣ်ဘၣ်အကျဲၤလဲၣ်. ပမ့ၢ်က့ၤအိၣ်ဘၣ်သၢပျါဒီးတံလီၢ်တံကျဲၤအ ကစၢ်လၢအဘၣ် ဟ့ၣ်
လီၤကွံာ်တံလီၢ်လၢတံသးအူးအပူၤကအိၣ်ဘၣ်ဖုးခါ. အဝဲအံၤမ့ၢ်တံဆိကမိၣ်တခါလၢ အအိၣ်ထီၣ်ဘၣ်
ဆၣ်ကျိချံၣ်ပုၤသၣ်အသဝံသဝါနၢဒီးဒ်တံလီၤ. ဟီၣ်လံာ်မ့ၢ်ပိာ်တဖၣ်အိၣ်ခူသူၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်လံာ် ဘ့ၣ်ယုာ်က
လံာ်အါမးလီၤ. မိၣ်က့ၤသးဘၣ်ဆၣ်က့ၤတသ့ဒီးဘၣ်. အါနံၣ်အါလါလၢပုၤထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤအံၤကနိးမဲာ်နိးနါ
ဘၣ်ပုၤကစၢ်ကစီၣ်လီၤ.ပကီၤသူၣ်ကီၤသးဘၣ်ဆၣ်ပကံၢ်ပဘါတအိၣ်အယီၤပမၤတဘၣ်ဘၣ်.ပနာ်လၢကဝံသးစူၤ
ပုၤတူၢ်လိာ်ဒီးပုၤလၢအထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤတချူးလၢပက့ၤဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဆၢဂ့ၤဆၢဝါဘၣ်ပုၤလၢဘၣ်လုာ်အိၣ်လုာ်အီၤပုၤ,ဒုးကူဒုးသီးပုၤ,ဟ့ၣ်ပုၤတံသီးလိနဲၣ်လီၤ,ဟံၣ်ယီတံ
အိၣ်တံဆိးတဖၣ်လၢကဘၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ခုၣ်ထီၣ်ဘိ, ဒ်အမၤဂ့ၤပုၤအသိး တံဂ့ၤတံဝါကဘၣ်က့ၤအဝဲသ့ၣ်-
ဆၢဂ့ၤဘၣ်ထံကီၢ်ပဒိၣ်လၢအအိၣ်ဒီးတံသူၣ်ဂ့ၤသးဝါလၢပဖိခိၣ်တဖၣ်အထံအကီၢ်ကမ့ၢ်ကခုၣ်လဲၤထီၣ်လဲၤ
ထီၣ်န့ၣ်အလီၢ်ဒ်ဝဲဆၢဂ့ၤဘၣ်ကွီၣ်တဲၣ်စီၤပၤလၢကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအိၣ်ကၢအိၣ်ခိးဘၣ်လၢအထံဖိကီၢ်ဖိတ
ဖၣ်အကျါန့ၣ်လီၤ.

ကညီဘဉ်ကီဘဉ်ခဲကမံးတံင် - တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ လါနီ - ၂၇၅၁

၆-၉/၁၁/၂၀၁၂ KRC တၢ်လုၢ်အိၣ်နီၣ်ခိသးသမူဟ်ဖှိၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီးကရၢသဘျုး ADRA မၤ Leadership and Management Training/Logistic Training /Staff interview ဖဲအူပှၣ်ဒီးနီၣ်ဖိ ဒဲကဝီၤပူၤန့ၣ်လီၤ.

၁၂/၁၁/၂၀၁၂ - KRC ကူၣ်သ့မူဒါခိၣ်ထံၣ်လိာ်သးဒီး MAP , KED SVA the children, BEAM, MTCCP,ဒီးကိၣ်ခိၣ်တဖၣ်ဃုာ်ဒီး KRC-EE တဲသကိးဘဉ်ဃးကိၣ်ဖိဟဲထီၣ်လၢကီၢ်ပူၤတဖၣ်ကအိၣ်ဒီး တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကမၤလိဘဉ်တၢ်ဆူညါလၢကိၣ်တဲၣ်ကီၢ်ပူၤဒီးကဘဉ်တၢ်ပာ်ပနီၣ်အိၣ်လၢကီၢ်ပယီၤပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၁၉/၁၁/၂၀၁၂-ADRA, Youth connection ဟဲထံၣ်လိာ်KRCတဲသကိးဂ့ၢ်ဘဉ်ဃး တၢ်လုၢ်အိၣ်နီၣ်ခိသးသမူတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ၂၀၁၂န့ၣ်လၢဒဲကဝီၤတဖၣ်အပူၤဒီး၂၀၁၃န့ၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအသီတဖၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤ.

၂၀/၁၁/၂၀၁၂-KRCကူၣ်သ့မူဒါခိၣ်လဲၤအိၣ်သကိးနီၣ်ဂံၢ်(၁)နီၢ်ဂံၢ်(၂)တီၤထီၣ်ကိၣ်ခိၣ်လၢအူဖှၣ်ဒဲကဝီၤတဲသကိးဝဲတၢ်ဂြၢးန့ၣ်(၁၂)တီၤတၢ်ဒီးစးဖှိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.ဟဲက့ၤထံၣ်လိာ်ဃုာ်ဒဲကဝီၤခိၣ်ဒီးတဲသကိးဘဉ်ဃး EIP ကိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

၂၀-၂၃/၁၁/၂၀၁၂ - KRC တၢ်လုၢ်အိၣ်နီၣ်ခိသးသမူဟ်ဖှိၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီး ADRA ဘဉ်ဃး VT Course closing ceremony ဒီး VT promoting တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ် မဲၢ်ရၢမိၢ်မဲၢ်လးအူ ဒဲကဝီၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

၂၂/၂၃/၂၀၁၂ - ကူၣ်သ့မူဒါခိၣ်လဲၤဝဲ AOP Workshop လၢမဲၢ်ပးတဲသကိးဝဲ Retreat အခိပညီဒီး တၢ်မၤစၢၤလၢဘဉ်ကီဘဉ်ခဲဖိတဖၣ်အဂီၢ်.

၂၆-၃၀/၁၁/၂၀၁၂-KRCတၢ်လုၢ်အိၣ်နီၣ်ခိသးသမူပူၤန့ၣ်တၢ်ပာ်ဖှိၣ်မၤသကိးတၢ်ဒီး TBC အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢအမ့ၢ် CMT ဖဲကဉ်ခွဲးနးဘူၣ်ရဲၣ်ဘါဒီးယါဒဲကဝီၤန့ၣ်လီၤ.

၂၉/၁၁/၂၀၁၂- KRC ခၢၣ်စးလဲၤထီၣ်ဝဲတၢ်တၢ်ပိၣ်ဟူးဂဲၤဘဉ်ထွဲ တၢ်က့ၤကဒါက့ၤဆူထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤအဂ့ၢ်အခါးတဖၣ်လၢအဘဉ်တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤမၤအိၣ်လၢ UNHCR ဖဲမဲၢ်ပးမဲၢ်ဆိးန့ၣ်လီၤ. ဒဲကဝီၤလၢမဲၢ်ရၢမိၢ်, မဲၢ်လးအူ.အူပှၣ်ဒီးနီၣ်ဖိ ခၢၣ်စးတဖၣ်ဟဲဒဲန့ၣ်လီၤ.

ကရင်ဒုက္ခသည်ကော်မတီ
လစဉ်လှုပ်ရှားမှုဆိုင်ရာအစီရင်ခံစာ
တန်ဆောင်မုန်း

ဒီရေနှင့်အချိန်ကာလသည် လူကိုမစောင့်ဆိုသောစကားပုံဆိုရိုးရှိသကဲ့သို့ ၂၀၁၂ ခုနှစ်(၁၁)လပိုင်း သို့ ချဉ်းနင်းဝင်ရောက်ခဲ့ရပြန်ပြီပေါ့။ တန်ဆောင်မုန်းလေပြေအေးလေ၏အထိအတွေ့သည် ဘဝင်နှလုံးထဲကပူ လောင်မှုကိုမအေးငြိမ်းစေနိုင်ပါ။ ဒုက္ခသည်တို့၏ဘဝသည် ထိုနည်းတူစွာပင်တည်ငြိမ်အေးဆေးမှုမရှိဘဲ မိုးဒဏ် လေဒဏ်ကိုရင်ဆိုင်နေရပြီး နွေးထွေးသည့် နေခြည်နုလေးကိုမျှော်လင့် စောင့်စားရင်းအချိန်တန်သည့်တိုင်ညို မိုင်းသည့် တိမ်လိပ်တို့သာ ထက်ကောင်းကင်ဝဠာတခွင်ကိုဖုံးလွှမ်းနေပါတော့သည်။

အချိန်နာရီသည် လျင်မြန်လှသော်လည်းပြည်တွင်း ငြိမ်းချမ်းရေးပေါ်ထွန်းဘို့ရာ အလွန်တရာမှခဲ ယဉ်းကြန့်ကြာလှပါ၏။ တံလျှပ်သည်စမ်းရေးအေးကဲ့သို့အေးမြညင်သာစွာစီးဆင်းနေသကဲ့သို့ လှမ်းမြင်နေရသော် လည်း အနီးကပ်ရောက်ရှိလာသည့် မျှော်လင့်ဆာငတ်နေသည့် သူ့အတွက်မောဟိုက်နွမ်းလျစေရုံသာပင်။ ယူ ငင်စရာ မည်သည့်ခြံငြိမ်းမှုမတွေ့ရှိနိုင်ပါ။

ဤလရာသီအချိန်အခါသည် ဝေးကွာနေကြရသည့် မိသားစုများပြန်လည်တွေ့ဆုံပျော်မြူးလေ့ ရှိသကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်တို့ဒုက္ခသည်များလည်းအလည်ပြန်ရောက်လာသည့် တတိယနိုင်ငံရောက်မိတ်ဆွေရောင်းရင်း တို့နှင့် တွေ့ဆုံနေရသဖြင့်ဝမ်းသာပီတိဖြစ်နေရပါသည်။ ထိုနည်းတူစွာပြည်တွင်းသို့ အလည်အပတ်ပြန်ရန်ပိုမို လွယ်ကူလာသဖြင့် တိုင်းပြည်အေးချမ်းလာပြီသကဲ့သို့ထင်မှတ်ဘွယ်ရာရှိနေပါသည်။ သို့သော်တွေ့ကြုံဆုံကွဲဘ ဝသာ။ တွေ့ဆုံကြပြီးခွဲခွာကြရပါဦးမည်။ ဧည့်သည်များဖြစ်နေကြရပါသည်။ ဖုန်းဆိုးမြေရိုင်းများစွာရှိနေသော်လည်း မည်သို့မည်ပုံပြန်ရောက်နေထိုင်ရမည်နည်း။ ပြန်ရောက်နေထိုင်ခဲ့သော်မြေကွက်ရှင်သည် မိမိ၏မြေယာကိုစိတ်မ ချမ်းမသာနှင့်ပေးလိုက်ရမည့် အနေအထားမှာရှိနေမှာလားဆိုသည်ကို အချို့ဒုက္ခသည်များ၏အတွေးအမြင်တွင် ရှိနေပါသည်။ အပစ်အခတ်ရပ်ဆိုင်းထားသော်လည်း ယမ်းငွေရနံ့များဝေနေဆဲဖြစ်ပါသည်။ မြေမြှုပ်မိုင်းများသည် မြေအောက်တွင်တိတ်ဆိတ်စွာပုန်းခိုနေပါသည်။ ပြန်လိုလှသော်လည်း မပြန်နိုင်သေးမပြန်ဝံ့သေးပါ။ နှစ်ပေါင်း များစွာ ဤမြေနေရာတွင်ခိုလှုံနေရပါသဖြင့် အိမ်ရှင်အတွက်မျက်စိနောက်စရာ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိပါသည်။ စိတ်ကျဉ်း ကြပ်မိပါသော်လည်း ခွန်အားမရှိပါသဖြင့် ဘာမှမတက်နိုင်ပါ။

အိမ်ရှင်အနေနှင့်ပြန်ခွင့်မရခင် ကျွန်ုပ်တို့အားသည်းပြီးခံပြီးဆက်လက်၊ လက်ခံဦး မည်ဟုယုံကြည်ပါသည်။

ကျွန်ုပ်တို့အားကျွေးမွေးစောင့်ရှောက်၊ အဝတ်အစားဆင်မြန်းနေရာထိုင်ခင်းပေးပြီး၊ အသိပညာအတက်ပညာသင်ကြားပြသသည့်သူအားလုံးအားဂရုပြုလျက် ကောင်းမှုမှန်သမျှပြန်လည်ခံစားရပါ စေကြောင်း ဆုမွန်ကောင်းတောင်လိုက်ပါသည်။

ကျွန်ုပ်တို့အပေါ် စာနာထောက်ထားမေတ္တာစေတနာပွားသည့် ထိုင်းအစိုးရ၏နိုင်ငံသည် သာလွန်အေးချမ်းတိုးတက်ပါစေကြောင်းနှင့် ထိုင်းဘုရင်မင်းမြတ်သည် ကျန်းမာချမ်းသာလျှက်နှစ်ပေါင်းများစွာ အသက်ရှင်နေထိုင်နိုင်ပါစေကြောင်း ဆန္ဒပြုလိုက်ပါသည်။

လစဉ်လှုပ်ရှားမှုဆိုင်ရာအစီရင်ခံစာချက်
နိုဝင်ဘာလ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်

- ၆-၉-၁၁/၁၂ KRC အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းမှပညာ တာဝန်ခံသည် ADRA နှင့်ပူးပေါင်း၍ အုန်းပြန်စခန်းနှင့် နီဖိုးစခန်းတွင် ကွပ်ကဲမှုနှင့်စီမံခန့်ခွဲမှုပညာသင်တန်း၊ ထောက်ပံ့ဖြည့်တင်းရေးပညာသင်တန်း လုပ်သားများတွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်း ပညာသင်တန်းများပြုလုပ်သွားပါသည်။
- ၁၂-၁၁/၁၂ KRC ပညာရေးမှူးသည် MAP, FED ကလေးငယ်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မှုပေးရေး၊ BEAM, MTCOP နှင့်ကျောင်းအုပ်များ၊ KRCEE တို့နှင့်အတူ ပြည်တွင်းမှရောက်လာသည့် ကလေးများ ထိုင်းနိုင်ငံတွင် ရှေ့ဆက်ပညာသင်ကြားခွင့်ရရေးနှင့် မြန်မာပြည်တွင်အသိအမှတ်ပြုခံရရန် အတွက်ပါဆွေးနွေးပြောဆိုသွားပါသည်။
- ၂၀-၁၁-၁၂ KRC ပညာရေးမှူးသည် အုန်းပြန်စခန်းရှိ အမှတ်(၁)၊ အမှတ်(၂) အထက်တန်းကျောင်းမှ ကျောင်းအုပ်နှင့် သွားရောက်တွေ့ဆုံ၍ (၁၂) တန်းဘုတ်စာမေးပွဲဖြေဆိုသင့်ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောဆိုပြီးနောက် စခန်းမှူးနှင့်ပြန်လာတွေ့ဆုံပြီး EIP ကျောင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကိုလည်းပြောဆိုသွားပါသည်။
- ၂၀-၂၃-၁၁/၁၂ အထက်ကသူများပင် မယ်ရာမီနှင့် မယ်လအူးစခန်းတွင် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာပိတ်ပွဲနှင့် ပိုမိုတိုးတက်ကောင်းမွန်စေသည့် လှုပ်ရှားမှုများပြုလုပ်ပါသည်။
- ၂၂-၂၃-၁၁/၁၂ ပညာရေးမှူးသည် မယ်ပဉ်ပြုလုပ်သည့် AOP Workshop သို့သွား၍ Retreat ၏သဘောအဓိပ္ပါယ်ကိုဖွင့်ဆိုပြီး ဒုက္ခသည်အတွက် အထောက်အပံ့ကိုလည်း တင်ပြပြောဆိုသွားပါသည်။
- ၂၆-၃၀-၁၁/၁၂ KRC အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း ပညာရေးမှူး TBC နှင့်ပူးပေါင်း၍ CMT လှုပ်ရှားမှုကို ကန်ချနဘူရီနှင့် ဒေါင်ယမ်းစခန်းတွင်ပြုလုပ်သွားပါသည်။
- ၂၉-၁၁/၁၂ KRC မှကိုယ်စားလှယ်တချို့သည် အကြောင်းချင်းရာ ညီညွတ်သည့်ပြည်တွင်းပြန်ရေးဆွေးနွေးလှုပ်ရှားမှု အစီအစဉ်ကို UNHCR မှမယ်ပတွင်ကြီးမှူးပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

คณะกรรมการผู้หลักภัยชาวกะเหรี่ยง
รายงานข่าวสารและกิจกรรมความเคลื่อนไหวของ
เดือนพฤศจิกายน – ๒๕๕๕

ไปๆมาๆเราก็มาถึงเดือนที่ ๑๑ ของปี ๒๕๕๕ แล้ว ลมหนาวของเดือนพฤศจิกายนได้มาพัดเราเหมือนความหนาวได้มาถึงแล้วแต่ก็ยังไม่ใช่ของจริง เพราะข้างในนั้นทั้งร้อนอบอ้าวและไม่มันคงเลย นี่คือการประสพการณ์ในการเผชิญหน้ากับดินฟ้าอากาศของพี่น้องผู้อพยพ และในเวลาที่รอคอยกับความสดใสของดินฟ้าอากาศนั้นความมืดมัวก็ได้บังเกิดขึ้นบนฟ้า

แม้เวลาจะผ่านไปเร็วมากแต่สำหรับความสงบสุขที่จะเกิดขึ้นในแผ่นดินนั้นมันช่างช้าเหลือเกิน เราเห็นน้ำไหลจากแต่ไกลเป็นความหวังของผู้ที่กระหายน้ำทั้งหลายแต่พอเราไปถึงตรงจุดนั้นมันก็ไม่มีแม้แต่เนื้อหรือน้ำสักหยดเดียว จะมีก็แต่ความเหนื่อยใจ

ช่วงเวลาในเดือนนี้เป็นเดือนที่คนในครอบครัวได้กลับมาเจอกันจากที่ต้องอยู่ห่างกันตลอดทั้งปี ฉะนั้นเราพี่น้องผู้อพยพทั้งก็ได้พบและได้เห็นหน้ากับครอบครัวและเพื่อนๆทั้งหลายที่ได้จากกันไกลคนละฝั่ง นั่นเป็นความยินดียิ่ง ด้วยเหตุนี้การที่จะได้กลับไปอยู่ด้วยกันในแผ่นดินเกิดใกล้เข้ามานั้น มันก็เหมือนความสงบสุขได้เกิดขึ้นมา แต่หลังจากได้พบกันแล้วก็ต้องพรากจากกันไปอีก เราก็ กลายมาเป็นแขกของกันและกันต่อไป ผืนแผ่นดินอันว่างเปล่าก็มีอยู่มากมายแต่เราจะกลับไปอยู่ได้อย่างไร ถึงเราจะได้กลับไปอยู่เจ้าของที่ดินที่ต้องสละที่ของตนด้วยความกังวลเหล่านั้นจะยังอยู่หรือเปล่า นี่เป็นข้อคิดอย่างหนึ่งที่เกิดขึ้น แต่กลิ่นของกระสุนต่างๆก็ยังมีอยู่และระเบิดทั้งหลายที่ซ่อนอยู่ใต้ดินเหล่านั้นก็ยังมียากมาย ถึง อยากจะกลับก็กลับไม่ได้ หลายเดือนหลายปีในประเทศของเขา เขาก็คงจะรู้สึกไม่สะดวกใจมากนัก ถึงเราจะลำบากใจแต่ด้วยมีกำลังไม่พอก็ไม่สามารถทำอะไรได้เลย แต่เราเชื่อว่าพวกท่านคงจะยังต้อนรับเราในประเทศของท่านอยู่ ก่อนถึงวันที่เราจะได้กลับไป

ขอพรไปยังทุกท่านที่ได้เลี้ยงดูเรามา ให้เครื่องนุ่งห่ม ให้การศึกษา และให้ที่อยู่อาศัยแก่เรา ที่ทุกท่านจะมีแต่ความสุขดังเช่นที่ท่านได้ทำดีกับเราก็ขอให้ได้รับความดีตอบแทน ขออวยพรให้ รัฐบาลที่มีน้ำใจต่อเรานั้น ประเทศของเขาจะมีแต่ความสงบสุขและเจริญมากยิ่งขึ้นไป ขออวยพรพระพรให้พระเจ้าอยู่หัวที่มีพระพลานามัยที่แข็งแรงและอยู่กับชาวปวงประชาไปตราบนานเท่านาน

**กิจกรรมและความเคลื่อนไหวของ
เดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๕**

- 6-9.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านการดำรงชีพของ KRC ได้ร่วมกันกับองค์กร ADRA จัดทำกรอบอบรมในหัวข้อ ฝึกความเป็นผู้นำและการบริหารจัดการ (Leadership and management training) / Logistic training / การสัมภาษณ์เจ้าหน้าที่ (Staff interview) ที่ศูนย์อพยพผู้ลี้ภัยและอนุโ
- 12.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านการศึกษาของ KRC ได้ประชุมร่วมกับ MAP, KED, SVA, the Children, BEAM, MTCCP, ครูใหญ่ทั้งหลาย และ KRCEE ได้พูดถึงเรื่องของนักเรียนทุกคนที่มาจากฝั่งพม่าที่จะมีสิทธิในการได้รับการศึกษาในประเทศไทยต่อไปในอนาคต และอีกทั้งจะได้รับการบันทึกไว้ในประเทศพม่า
- 19-11-2012-** ADRA และ Youth connection ได้มาประชุมกับ KRC พูดคุยถึงเรื่องกิจกรรมงานของการดำรงชีพปี 2012 ในศูนย์อพยพทั้งหลาย และการดำเนินการของกิจกรรมใหม่ๆในปี 2013
- 20.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านการศึกษาของ KRC ได้ไปเยี่ยมโรงเรียนมัธยมปลาย หมายเลข (1) และ (2) ในศูนย์อพยพผู้ลี้ภัยพูดคุยถึงเรื่องที่จะมีการเข้าสอบรวมของนักเรียนชั้น ม.๖ และได้ประชุมกับหัวหน้าศูนย์อพยพพูดคุยถึงเรื่องโรงเรียน EIP
- 20.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านการดำรงชีพของ KRC ร่วมกับองค์กร ADRA ได้ทำเกี่ยวกับพิธีปิดหลักสูตรการฝึกอบรมด้านวิชาชีพ (VT course closing ceremony) และ กิจกรรมการส่งเสริมหลักสูตรด้านวิชาชีพ (VT Promoting) ทั้งหลายในศูนย์อพยพแม่ลามะหลองและแม่หละฮุน
- 22.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านการศึกษาไปอบรม AOP Workshop ที่แม่ปะพูดคุยเกี่ยวกับความหมายของ Retreat และความช่วยเหลือทั้งหลายของพี่น้องที่อยู่ในศูนย์อพยพ
- 26.11.2012-** ผู้ประสานงานด้านวิชาชีพของ KRC ได้ร่วมกันกับ TBC จัดทำกิจกรรมของ CMT ที่ศูนย์อพยพบ้านต้นยางในจังหวัดกาญจนบุรี
- 29.11.2012-** ตัวแทนจาก KRC ได้ไปประชุมในเรื่องที่เกี่ยวกับการจะกลับไปยังถิ่นฐานเดิมที่องค์กร UNHCR เป็นผู้ดำเนินการที่ ต.แม่ปะ อ.แม่สอด ตัวแทนจากศูนย์อพยพแม่ลามะหลอง แม่หละฮุน ผู้ลี้ภัยและอนุโ ก็เข้าร่วมด้วย